



Guía Docente				
Datos Identificativos				2018/19
Asignatura (*)	Idioma Moderno 3: Portugués		Código	613G03057
Titulación	Grao en Inglés: Estudos Lingüísticos e Literarios			
Descritores				
Ciclo	Período	Curso	Tipo	Créditos
Grao	2º cuadrimestre	Terceiro	Optativa	4.5
Idioma	Portugués			
Modalidade docente	Presencial			
Prerrequisitos				
Departamento	Letras			
Coordinación	Lourenzo Modia, Cilla	Correo electrónico	cilla.lourenzo.modia@udc.es	
Profesorado	Lourenzo Modia, Cilla	Correo electrónico	cilla.lourenzo.modia@udc.es	
Web				
Descrición xeral	Esta materia fornece formación de carácter teórico-práctico na descrición e uso instrumental da lingua portuguesa nas súas modalidades oral e escrita. O alumnado debe adquirir competencias de usuario independente, encadrado no nivel avanzado (B2), de acordo co "Marco Común Europeo de Referencia para as Linguas".			

Competencias do título	
Código	Competencias do título
A8	Ter dominio instrumental oral e escrito dunha segunda lingua estranxeira.
A10	Ter capacidade para avaliar criticamente o estilo dun texto e para formular propostas alternativas e correccións.
A15	Ser capaz de aplicar os coñecementos lingüísticos e literarios á práctica.
B1	Utilizar os recursos bibliográficos, as bases de datos e as ferramentas de busca de información.
B3	Adquirir capacidade de autoformación.
B4	Ser capaz de comunicarse de maneira efectiva en calquera contorno.
B5	Relacionar os coñecementos cos doutras áreas e disciplinas.
B6	Ter capacidade de organizar o traballo, planificar e xestionar o tempo e resolver problemas de forma efectiva.
B7	Ter capacidade de análise e síntese, de valorar criticamente o coñecemento e de exercer o pensamento crítico.
B8	Apreciar a diversidade.
C2	Dominar a expresión e a comprensión de forma oral e escrita dun idioma estranxeiro.
C4	Desenvolverse para o exercicio dunha cidadanía aberta, culta, crítica, comprometida, democrática e solidaria, capaz de analizar a realidade, diagnosticar problemas, formular e implantar solucións baseadas no coñecemento e orientadas ao ben común.

Resultados da aprendizaxe			
Resultados de aprendizaxe		Competencias do título	
Ter dominio instrumental oral e escrito dunha segunda lingua estranxeira.	A8		
Ter capacidade para avaliar criticamente o estilo dun texto e para formular propostas alternativas e correccións.	A10		
Ser capaz de aplicar os coñecementos lingüísticos e literarios á práctica.	A15		
Utilizar os recursos bibliográficos, as bases de datos e as ferramentas de busca de información.		B1	
Adquirir capacidade de autoformación.		B3	
Ser capaz de comunicarse de maneira efectiva en calquera contorno		B4	
Relacionar os coñecementos cos doutras áreas e disciplinas.		B5	
Ter capacidade de organizar o traballo, planificar e xestionar o tempo e resolver problemas de forma efectiva.		B6	
Ter capacidade de análise e síntese, de valorar criticamente o coñecemento e de exercer o pensamento crítico.		B7	
Apreciar a diversidade.		B8	
Dominar a expresión e a comprensión de forma oral e escrita dun idioma estranxeiro			C2



Desenvolverse para o exercicio dunha cidadanía aberta, culta, crítica, comprometida, democrática e solidaria, capaz de analizar a realidade, diagnosticar problemas, formular e implantar solucións baseadas no coñecemento e orientadas ao ben común.			C4
--	--	--	----

Contidos	
Temas	Subtemas
1. Avaliar criticamente datos fornecidos por diversas fontes. Expressar dúbida.	1.1. Presente do Conxuntivo (I). Infinitivo Pessoal. Palabras homófonas 1.2. Polución. Separación e reciclaxe do lixo
2. Compreender entrevistas e testemuños recibidos. Establecer comparacións. Expressar opinións, desexos e sentimentos de aprobación e reprovação	2.1. Presente do Conxuntivo (II) 2.2. Emigración, inmigración e migración
3. Comentar perspectivas dadas acerca de un país ou comunidade. Compreender expresións idiomáticas comúns	3.1. Formas verbais derivadas de: facer, pôr, pedir, ter, ver, vir. Palabras parónimas e homófonas. Acentuación e pronuncia (I) 3.2. Geografía e Etnografía de Portugal. Variación dialectal. Expresións idiomáticas
4. Argumentar. Exprimir condición en relación a factores externos	4.1. Futuro do Conxuntivo. Presente do Conxuntivo. Acentuación e pronuncia (II) 4.2. Felicidade, éxito e insuceso. Ditados populares
5. Exprimir condicións irreais	5.1. Pretérito Imperfeito do Conxuntivo. 5.2. Imprensa. Falsos amigos
6. Identificar formas elípticas nas redes sociais e nas telecomunicacións móbiles. Compreender formas de calão. Adaptar o discurso á situación comunicativa	6.1. Pretérito Mais-que-perfeito Composto do Conxuntivo. Frases Condicionais. 6.2. Novas tecnoloxías e xuventude.

Planificación				
Metodoloxías / probas	Competencias	Horas presenciais	Horas non presenciais / traballo autónomo	Horas totais
Discusión dirixida	A8 B4 B7 B8 C2 C4	6.5	10	16.5
Lecturas	B7 B8 C2	0	11	11
Obradoiro	A8 A10 A15 B4 B5 C2 C4	8	10	18
Prácticas a través de TIC	B1 B3	0	10	10
Proba obxectiva	A8 A10 A15 B3 B5 B6 B7 C2	3	0	3
Presentación oral	A8 B4 C2	1	0	1
Resumo	B7 C2	0	10	10
Sesión maxistral	A8 B5 B7 B8 C2 C4	10	10	20
Traballos tutelados	A15 B5 B6 B7 C2	0	20	20
Atención personalizada		3	0	3
*Os datos que aparecen na táboa de planificación son de carácter orientativo, considerando a heteroxeneidade do alumnado				

Metodoloxías	
Metodoloxías	Descrición
Discusión dirixida	Entendemos por ?discusión dirixida? aquela actividade desenvolvida polo alumnado en grupos pequenos en que se porá en práctica a expresión e a comprensión orais en lingua portuguesa. Debateranse diversos temas baixo a supervisión do/da docente. Nestas sesións prestarase unha especial atención á participación activa do estudantado
Lecturas	Considérase ?lectura? calquera tipo de material (textos de manuais, xornais, revistas, foros de internet etc.) que o/a alumno/a terá que coñecer para a realización de certas actividades de maneira presencial ou non presencial.
Obradoiro	Os obradoiros son aulas centradas no desenvolvemento de prácticas de comprensión lectora e de produción escrita (resolución de exercicios, corrección e elaboración de textos).



Prácticas a través de TIC	O alumno ou a alumna deberá facer uso das novas tecnoloxías para preparar actividades propostas nas aulas.
Proba obxectiva	A proba escrita permite avaliar coñecementos, capacidades, habilidades etc. en destrezas como a comprensión e a produción escritas. Pode combinar preguntas de resposta múltipla, de resposta breve, de ordenación, de asociación, de discriminación?
Presentación oral	Neste tipo de proba avalíase a competencia comunicativa do/da estudante mediante unha pequena entrevista ou conversa co/coa profesor/a, en que talvez deba improvisar determinadas situacións. Na proba oral poderán empregarse textos, deseños ou materiais audiovisuais como apoio.
Resumo	Realizaranse con frecuencia sínteses dos principais contidos fixados no programa, a fin de facilitar a súa comprensión.
Sesión maxistral	As sesións maxistrais consistirán en exposicións orais de carácter teórico-práctico á volta dos contidos básicos da materia. Nestas aulas utilizaranse diversos textos seleccionados especificamente para a análise e a comprensión dos contidos; resolveranse as dúbidas a respecto dos temas propostos e facilitarase bibliografía específica. Nestas sesións guíase o alumnado no proceso de aprendizaxe e mostraranse recursos que faciliten o desenvolvemento do traballo autónomo.
Traballos tutelados	Baixo a coordinación do / da docente, o alumnado levará a cabo diversas actividades (corrección e/ou elaboración de textos), ben de maneira individual ben organizado en pequenos grupos, a fin de partillar información, coñecementos e habilidades.

Atención personalizada

Metodoloxías	Descrición
Traballos tutelados	Para a realización dos traballos tutelados, é fundamental que o alumno ou a alumna informe periodicamente tanto dos seus progresos como das súas dificultades co obxectivo de atinxir unha orientación adecuada. Alén diso, cada estudante poderá realizar todo tipo de consultas a respecto do desenvolvemento do traballo, quer no horario de atendimento quer por medio do correo electrónico.

Avaliación

Metodoloxías	Competencias	Descrición	Cualificación
Traballos tutelados	A15 B5 B6 B7 C2	Os traballos individuais e grupais (tanto presenciais como non presenciais) encomendados polo profesorado ao longo do curso suporán un 20% da nota final. Valorarase especialmente a aprendizaxe colaborativa.	20
Discusión dirixida	A8 B4 B7 B8 C2 C4	As intervencións orais do/da estudante durante as discusións dirixidas (conversa) corresponderanse cun 10% da nota final.	10
Presentación oral	A8 B4 C2	Cada estudante terá que realizar unha proba oral, orientada á demostración da súa competencia	20
Proba obxectiva	A8 A10 A15 B3 B5 B6 B7 C2	Ao final do cuadrimestre, o estudiantado deberá realizar unha proba obxectiva de comprensión oral e escrita e de produción escrita (exercicios, elaboración de textos breves), en que se avaliarán os coñecementos adquiridos tanto nas sesións maxistrais como nos grupos intermedios e pequenos.	50

Observacións avaliación



OBSERVACIÓNS

Aplicarase unha penalización do 25 % sobre a cualificación final de actividades e traballos se estes foren entregados fóra de prazo sen causa xustificada.

Os/as estudantes que non superaren a materia ou que non cumpriren co 50 % das actividades obrigatorias exixidas ao longo do cuadrimestre deberán realizar na convocatoria de xullo unha proba de carácter oral e escrito.

O alumnado que se presente á convocatoria de decembro será avaliado da seguinte maneira: proba obxectiva (50 %), presentación oral (20 %) e traballos tutelados (30 %).

Considerarase non presentado na materia quen non realizar a proba escrita e / ou quen non cumprir coas catro actividades obrigatorias propostas polo / pola docente.

O estudantado a tempo parcial e con dispensa académica entregará as actividades obrigatorias nunha data concertada previamente co / coa profesor/a.

Para superar a materia, a cualificación mínima da proba obxectiva deberá ser de 5 puntos sobre 10.

Tanto

as actividades como as probas deberán cumprir unhas exixencias mínimas de corrección lingüística (ortografía, puntuación, concordancia sintáctica, ausencia de reiteracións, precisión léxica, rexistro formal?); no caso de deficiencias lingüístico-expresivas, estas poderán ser penalizadas na cualificación, segundo o documento "Exixencias mínimas de corrección lingüística" (aprobado pola Sección de Galego-Portugués o 6/7/2018 e pendurado en Moodle).

Os traballos presentados polo alumnado poderán ser incorporados ao Turnitin, ferramenta para a detección do plaxio (mesmo de traballos previamente presentados nesta ou noutras universidades polo/a estudante). En caso de se producir plaxio, poderán ser aplicadas as medidas contempladas nas Normas de avaliación, revisión e reclamación das cualificacións dos estudos de grao e mestrado universitario da Universidade da Coruña? (artigo 14.4).

Fontes de información

Bibliografía básica

- Cintra, L. / Cunha, C (2013). Nova Gramática do Português Contemporâneo. Lisboa: Figueirinhas
 - Coelho, J. (2014). Dicionário global da língua portuguesa. Lisboa: Lidel
 - Malcata, H. (2011). Guia prático de fonética. Acentuação e pontuação. Lisboa: Lidel
 - Matos, M. (2013). Dicionário Ilustrado de Português. Lisboa: Lidel
 - Monteiro, D. / Pessoa, B. (2011). Guia prático dos verbos portugueses. . Lisboa: Lidel
 - Oliveira, C. / Coelho, L. (2007). Gramática Aplicada, Níveis Intermédio e Avançado. B2 e C1. Lisboa: Texto Editora
 - Ventura, H. / Caseiro, M. (2011). Guia prático de verbos com preposições. Lisboa: Lidel
 - S/A (2013). Prontuário da Língua Portuguesa. Porto: Porto Editora
-



Bibliografia complementar	- Albino, S. (2015). Cultura e História de Portugal 2. Porto: Porto Editora - Carmo, L. (2004). Olá! Como está? ? CD . Lisboa: Lidel - Carmo, L. (2004). Olá! Como está? ? Livro de Textos. Lisboa: Lidel - Carmo, L. (2004). Olá! Como está - Livro de Actividades. Lisboa: Lidel - Coimbra, O. M. / Coimbra, I. (2012). Gramática Ativa 2. Lisboa: Lidel - Díaz Ferrero, A. (2013). Falsos amigos. Lisboa: Lidel - Lemos, H. (2013). Português em direto. Lisboa: Lidel - Lemos, H. (2011). Praticar português. Nível Intermédio. Lisboa: Lidel - Malcata, H. (2013). Português atual 2. Lisboa: Lidel - Oliveira, C. (2007). Aprender Português 2. B1-B2. Lisboa: Texto - Oliveira, C. / Coelho, L. (2007). Aprender Português 2, Caderno de Exercícios. B1-B2. Lisboa: Texto - Oliveira, C. / Coelho, L (2008). Aprender Português 2, Compreensão Oral. B1-B2 .. Lisboa: Texto - Oliveira, C. / Coelho, L (2007). Aprender Português 3. B2. Lisboa: Texto - Pascoal, J. / Oliveira, T. (2013). Exames de Português B2 ? Preparação e Modelos. Lisboa: Lidel - Rosa, L. M. (2011). Vamos lá continuar!. Lisboa: Lidel - S/A (2009). Bom Português. Porto: Porto Editora. - Santos, S. (2015). Falar pelos cotovelos. Lisboa: Lidel - Tavares, A. / Tavares, M. (2012). Avançar em português. Lisboa: Lidel RECURSOS WEBBibliotecas digitaisBiblioteca Digital Camões: http://e-portugues.co.uk/?p=5581Biblioteca de livros digitais (infanto-juvenis): http://www.planonacionaldeleitura.gov.pt/bibliotecadigital/Biblioteca Nacional Digital: http://purl.pt/index/geral/PT/index.htmlDomínio Público (BR): http://www.dominiopublico.gov.br/pesquisa/PesquisaObraForm.jspCinema, vídeo e TVCanal Lusitano: https://www.youtube.com/user/1CanaLusitano/videosCurtas.pt: http://www.curtas.pt/Documentários HD (port.do Brasil): https://www.youtube.com/user/MrDocumentariosHd/videosFilmes portugueses: http://filmesportugueses.com/Filmes portugueses antigos: https://www.youtube.com/playlist?list=PL8CA97E24D332C4E7Rádio Televisão Portuguesa: http://www.rtp.pt/homepage/Tuganimado: http://tugaanimado.net/Sapovideos: http://videos.sapo.pt/Dicionários e recursos linguísticosCiberdúvidas: http://ciberduvidas.sapo.pt/Conjuga-me Net: http://www.conjuga-me.netCorpus do português: http://www.corpusdoportugues.org/x.aspDicionário Michaelis: http://michaelis.uol.com.br Dicionários da Porto Editora: http://www.infopedia.pt/Dicionário Priberam: http://www.priberam.pt/Dicionário Universal da Língua Portuguesa: http://www.universal.pt/Moderno Dicionário Michaelis: http://www2.uol.com.br/michaelis/ Portal da Língua Portuguesa: http://www.portaldalinguaportuguesa.org/Vocabulário Ortográfico Comum da Língua Portuguesa: http://voc.cplp.org/index.phpExpressões idiomáticas e calãoDicionário de calão e expressões idiomáticas: http://natura.di.uminho.pt/~jj/pln/calao/dicionario.pdfExercícios e fraseologia do Instituto Camões: http://cvc.instituto-camoes.pt/exercicios/index1.htmlExpressões idiomáticas: http://casota.org/expressions/Expressões idiomáticas dos países de língua portuguesa: https://pt.wikipedia.org/wiki/Lista_de_expressões idiomáticas Provérbios, adágios, rifões, ditados populares e anexins: http://www.folclore-online.com/proverbios/menu.html#.WVqJUen-s2xFerramentas de pronúnciaForvo: https://pt.forvo.com/languages/pt/Omniglot: http://www.omniglot.com/writing/portuguese.htmProntuário sonoro RTP: http://www.rtp.pt/wportal/sites/prontuario/index.php. SitePal: http://www.oddcast.com/home/demos/tts/tts_example.php?sitepal Imprensa Blitz (revista de música): http://blitz.sapo.pt/Diretório de imprensa escrita em Portugal: http://www.prensaescrita.com/portugal.phpSites institucionaisComunidade dos Países de Língua Portuguesa (CPLP): https://www.cplp.org/Governo Português: http://www.portugal.gov.pt/pt/Instituto Camões (IC): http://www.instituto-camoes.pt/Instituto Internacional da Língua Portuguesa: http://iilp.cplp.org/Museu da Língua Portuguesa: http://www.museudalinguaportuguesa.org.br/Observatório da Língua Portuguesa: http://www.observinguaportuguesa.org/pt/Pordata - Base de dados do Portugal contemporâneo: http://www.pordata.pt/PortugalPortal do Cidadão: https://www.portaldocidadao.pt/homeSociedade Internacional de Português da Estrangeira (SIPE): http://www.siple.org.br/Turismo de Portugal: https://www.visitportugal.com/pt-pt/Sites para a aprendizagem da língua Centro Virtual Camões:
----------------------------------	---



<http://www.instituto-camoes.pt/cvc/aprender.html>Omniglot:

<http://www.omniglot.com/writing/portuguese.htm>CiberEscola da Língua Portuguesa:

<http://www.ciberescola.com>Ensina RTP: <http://ensina.rtp.pt>Programa "Bom português":

<http://www.rtp.pt/programa/tv/p22815>



Recomendacións

Materias que se recomenda ter cursado previamente

Idioma Moderno: Portugués/613G03051

Idioma Moderno 2: Portugués/613G03054

Materias que se recomenda cursar simultaneamente

Materias que continúan o temario

Observacións

(*)A Guía docente é o documento onde se visualiza a proposta académica da UDC. Este documento é público e non se pode modificar, salvo casos excepcionais baixo a revisión do órgano competente de acordo coa normativa vixente que establece o proceso de elaboración de guías